

Schëtter

musek

KACHT QUETSCHKRAUT

vum 25. August bis den 1. September 2024
vu 9h00 bis 19h00 Auer

am Museksbau zu Schëtter
(115, rue Principale)



säit 1976



Pay mobile with
payconiq



Léif Awunner vun der Gemeng Schëtter

Et ass dëst Joer schonns fir déi 49. Kéier, dass d'Schëtter Musek hiert traditionellt Quetschekraut kacht. Während 9 Deeg kache mir vu moies bis owes Quetschekraut - am ganze gi ronn 4.000 kg Quetsche verschafft. Mir invitéieren Iech häerzlech, bei eis laanscht ze kommen an déi aus frëschen, zeidege Quetsche gekachte Spezialitéit ze kafen.

Mir verkafen d' Quetschekraut am Amaachglas mat Deckel (1 Liter) fir 15,00 € oder am klengen Glas (440 ml) fir 9,00 €. Äert Gebeess hält sech op déi Manéier während Méint.

Verkaaft gëtt all Dag **tëschent dem 25. August an dem 1. September 2024 vu 9.00 bis 19.00 Auer** an eisem Museksbau zu Schëtter (**115, rue Principale**). Mir verkafen och den **6. an 7. September 2024 am Shopping Center Belle Etoile** zu Stroossen, an **um Schëtter Maart, de 14. September 2024**.

Froën a Bestellungen och iwwer: schettermusek@gmail.com oder www.facebook.com/schettermusek

Mir freeën eis iwwert Äre léiwe Besuch.



Liebe Einwohner der Gemeinde Schuttrange

Der Musikverein der Gemeinde („Schëtter Musek“) verkauft dieses Jahr zum 49. Mal seine bestbekannte Zwetschgenmarmelade („Quetschekraut“). Während 9 Tagen wird von den Musikern und ihren Freunden aus rd. 4.000 kg Zwetschgen diese alte luxemburgische Spezialität nach altbewährtem Rezept zubereitet. Wir laden Sie herzlich zu uns ein, um unser exquisites Produkt zu kaufen. Der Preis für einen Liter Zwetschgenmarmelade beträgt 15,00 € im praktischen Einmachglas oder 9,00 € im kleinen Glas (440 ml), in welchen sie sich monatelang aufbewahren lässt.

Wir verkaufen **vom 25. August bis zum 1. September 2024 täglich zwischen 9 und 19 Uhr** in Schüttringen in unserem Vereinssaal, **115, rue Principale**.

Am **6. und 7. September** verkaufen wir auch im Shopping Center **Belle Etoile in Strassen** und auf dem **Schüttringer Markt, am 14. September**. Fragen und Bestellungen:

schettermusek@gmail.com oder www.facebook.com/schettermusek

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Chers habitants de la commune de Schuttrange

Cette année, l'Harmonie de la Commune de Schuttrange vend pour la 49^{ième} fois sa confiture de quetsches bien connue sous le nom de « Quetschekraut ».

Pendant 9 jours, les membres et les amis de l'orchestre préparent avec environ 4.000 kg de quetsches, cette spécialité luxembourgeoise selon la recette traditionnelle. La vente du Quetschekraut se fait au prix de 15,00 € pour le bocal en verre d'1 litre ou de 9,00€ pour le petit bol en verre (440 ml). Dans cet emballage, la confiture se conserve pendant des mois.

Vous pouvez acheter notre confiture tous les jours à partir **du 25 août jusqu'au 1 septembre 2024 entre 9 et 19 heures à Schuttrange** dans notre salle de musique, à **115, rue Principale**. Pendant les journées des **6 et 7 septembre** nous allons vendre également au **Shopping Center Belle Etoile à Strassen**, et au **marché de Schuttrange, le 14 septembre**.

Questions et commandes:
schettermusek@gmail.com ou www.facebook.com/schettermusek

Nous vous remercions d'avance de votre visite



Pay mobile with
 **payconiq**

